



Vanity Fea

José Ángel García Landa

Comentario de texto y análisis del discurso

Dimensiones del discurso (Tenor, Mode, Domain)

Esquema para explicar distintas dimensiones o parámetros de análisis funcional del discurso, de mi clase de Comentario de Texto de Filología Inglesa—diez años hará.

Este es el *handout* que seguimos en clase de [comentario de texto](#) para explicar las dimensiones o parámetros para el análisis funcional del discurso:

Discourse parameters

Systemic functional approach, derived from M.A.K. Halliday; here mostly based on Roger T. Bell's *Translation and Translating* (Harlow: Longman, 1991; 5.3, pp. 84-96).

The uses of language in discourse are differentiated by:

- addressee relationship (or *tenor*)
- medium (or *mode*)
- function (or *domain*)

All marked by (lexical, syntactic, etc.) features—just like users' dialects are also marked by specific features.

1) *Tenor*:

“Any sender of messages has a relationship with his or her

receiver(s) and this relationship is reflected intentionally or unintentionally in the form the messages are given. It is precisely this 'tone' in written and spoken texts which is signalled mainly, in English, through syntactic choices by the tenor of discourse. The tenor consists of a number of overlapping and interacting scales or levels: formality, politeness, impersonality, and accessibility. Each of these will be considered in turn."

Formality:

Formality is the care and attention given by the speaker to the structuring of the message, reflecting its degree of importance and "the extent in which (s)he considers it to be worthy of careful reading by the receiver" Markers of formality, and of other dimensions, may be phonological, lexical, syntactic, pragmatic...

Politeness:

"Politeness reflects the social distance in the addressee relationship between sender and receiver" 2 dimensions, horizontal (Intimacy or solidarity between speaker and hearer) and vertical (power relationships: status, seniority, authority). Consequences: on the modes of address, indirectness, etc.

Impersonality:

"Impersonality is a measure of the extent to which the producer of a text —speaker or writer— avoids reference to him/herself or to the hearer/reader. Such avoidance is far commoner in written than in spoken texts and, within written texts, in those in which the message—the cognitive content—is felt to be of greater importance than the participants in the exchange." (e.g. the greater impersonality of bureaucratic or legal writing).

Accessibility:

"While formality reflects the attention the sender has given to the structuring of the text, accessibility shows the assumptions the sender has made about the knowledge he or she shares

with the receiver; assumptions about the universe of discourse (...). The more the writer assumes is shared, the less needs to be made explicit in the surface structure of the text and the more inaccessible the text becomes to the reader who lacks the assumed shared knowledge”

This is matter not only of words but of concepts (e.g. technical texts...).

2) Mode:

Mode is concerned with features relative to the choice of channel which carries the signal. Features depend on the nature of the medium, not on the characteristics of the participants.

Channel limitation:

Single or multiple channels. (E.g.: Writing needs to be more explicit. Features which might be conveyed through tone or gesture in speech are often lexicalized).

Spontaneity

A continuum from the purely unpremeditated and spontaneous utterance, to “the utterance which is the result of a long period of deliberation, preplanning and editing of successive versions.” Unplanned speech uses pauses, fillers, etc. Writing is more fluent and more complex syntactically, lexically, etc.

Participation

A continuum from monologue to dialogue, with varying degrees of feedback. Anticipated participation may become a feature of writing (Simulated interaction, derived from real interaction). Participation status ranges from ratified interactants to overhearing, eavesdropping, etc.

Privateness

A matter of “the number of recipients intended for a particular text; the more addressees the less private” (overlapping with tenor).

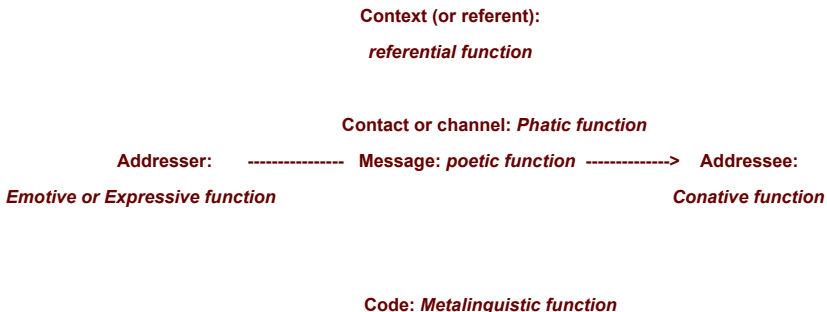
3) Domain:

“The domain of discourse is revealed by the choice of features of the code which indicate the role the text is playing in the activity of which it forms a part. (...)” Dimensions of Domain: Function, Discipline, Genre (Move, Step), Speech Act.

Function:

“Domain is intimately connected with function; in a narrow sense, the use of language to persuade, inform (or some other speech act) or, more broadly, in relation to some more general kind of meaning (e.g. an emotive function which stresses connotative meaning) or, in a very much broader sense, domain can refer to such macro-institutions of society as the family, friendship, education and so forth.”

E.g. models of the functions of language: cognitive-evaluative-affective, or Jakobson’s six function model based on the communicative process:



Discipline:

E.g. ESP, English for specific purposes; English for the humanities here.

Genre:

E.g. academic lecture, academic essay, thesis, grant proposal...

Swales (*Genre analysis*): Genres follow characteristic MOVES divided into STEPS

In literature: 4 major genres (poetry, drama, prose and narrative fiction), historical forms, actually a work participates in a genre or uses generic conventions rather than belonging to a genre.

Speech act: Statement or constative utterance, instruction or order, promise, performative utterance, wordplay, joke, question, phatic repair, metalinguistic commentary... Cf. classifications of speech acts by Austin or Searle.

Observábamos en clase que en la literatura, como en todo tipo de uso del lenguaje, pueden analizarse estas dimensiones del discurso. Pero que la literatura juega con frecuencia a complicar el discurso, por ejemplo ficcionalizándolo, duplicándolo.... por ejemplo, superponiendo la enunciación de un narrador ficticio a la del autor "efectivo". La literatura creativa absorbe muchos otros tipos de discurso y juega con sus límites y con sus posibilidades.

Algunos enlaces y referencias adicionales, sobre lo dicho en clase, para completar este handout.

Primero, algunas referencias influyentes en análisis lingüístico, que han creado escuela:

Sobre la relevancia comunicativa:

Sperber, Dan, y Deirdre Wilson. *Relevance: Communication and Cognition*. 2nd ed. Oxford: Blackwell, 1995.

Sobre la cortesía lingüística y la pragmática:

Brown, Penelope, y Stephen Levinson. *Politeness: Some Universals in Language Usage*. Cambridge: Cambridge UP, 1978. 1987. 2nd ed. 1994.

Leech, Geoffrey N. *Principles of Pragmatics*. London: Longman, 1983.

Sobre actos de habla:

Austin, J. L. *How to Do Things with Words*. Oxford: Clarendon, 1962.

Searle, J. R. *Expression and Meaning: Studies in the Theory of Speech Acts*.

Cambridge: Cambridge UP, 1979.

Sobre géneros del discurso:

Swales, John M. *Genre Analysis: English in Academic and Research Settings*. (Cambridge Applied Linguistics). Cambridge: Cambridge UP, 1990.

Bakhtin, M. M. *Speech Genres and Other Late Essays*. Austin: U of Texas P, 1994.

He mencionado la obra de Foucault sobre el análisis del discurso académico, *El orden del discurso* ([Esquema aquí](#)). Aquí se puede leer:

Foucault, Michel. *L'Ordre du discours*. Paris: Gallimard, 1971.*

_____. "The Discourse on Language." (= *L'Ordre du discours*). Trans. A. M. Sheridan-Smith. In Foucault, *The Archaeology of Knowledge*. New York: Pantheon, 1972.

_____. "The Discourse on Language." In *Critical Theory since 1965*. Ed.. Hazard Adams and Leroy Searle. Tallahassee: UPs of Florida / Florida State UP, 1986. 1990. 148-63.*

_____. "Orders of Discourse." Trans. Rupert Swyer. *Social Science Information* 10 (1971): 7-30.

_____. "The Order of Discourse." Trans. Ian McLeod. In *Untying the Text: A Post-Structuralist Reader*. Ed. Robert Young. London: Routledge, 1981. 48-78.

_____. From "The Order of Discourse." In *Modern Literary Theory: A Reader*. Ed. Philip Rice and Patricia Waugh. 3rd ed. London: Arnold, 1996. 239-50.*

_____. *El orden del discurso*. Barcelona: Tusquets, 1973.

También he mencionado los estudios sobre la interacción comunicativa de Erving Goffman. Recomiendo libros como *Interaction Ritual, The Presentation of Self in Everyday Life, Strategic Interaction...* A continuación pongo unos enlaces donde se resumen algunas nociones suyas.

[El mundo social como presentación y re-presentación](#) - Aquí empieza una serie de notas sobre *The Presentation of Self in Everyday Life*, una exposición de la teoría dramática de Goffman, que concibe la vida social humana como un teatro en el que diversos actores y compañías teatrales se regalan unos a otros con funciones que llamamos *la vida real*.

[Teoría paranoica de la observación mutua](#) - una nota sobre la interacción estratégica vista por Goffman.

Goffman es conocido también por su teoría de los marcos de la experiencia. Aquí hay un artículo que escribí sobre algunas consecuencias de su teoría para nuestras ideas sobre el sujeto humano, la experiencia, y la estructuración comunicativa de la realidad:

[Goffman: La realidad como expectativa autocumplida y el teatro de la interioridad.](#)

Otra cuestión que he mencionado de paso es la de las funciones del lenguaje. Aparte de las de Jakobson arriba mencionadas, habría que destacar la función *cognoscitiva, cognitiva o estructuradora de la realidad*. Algunos aspectos de esto pueden verse en estos artículos sobre:

- [La Caverna del cerebro: El lenguaje como realidad virtual.](#)

- [La materia \(y la forma\) del pensamiento](#): una nota sobre lingüística cognitiva y el libro de Steven Pinker *The Stuff of Thought*, que os recomiendo vivamente. Tiene un interesante capítulo final sobre la *indirección* en el lenguaje, una de las dimensiones de la *cortesía lingüística (politeness)* nombradas arriba.

También he mencionado al pasar el papel del lenguaje en la humanización y en la humanidad—una cuestión ligada actualmente a las investigaciones sobre el origen evolutivo del lenguaje. Hay muchos estudios interesantes al respecto, pero se puede empezar por el libro de Derek Bickerton *Adam's Tongue*. [Aquí hay una extensa reseña y comentario que hice de este libro.](#)

Por último, hablábamos sobre los diversos modos de interacción entre lectores y autor. La crítica, decía yo, es una modalidad de interacción comunicativa muy visible, una "respuesta" a la intervención creativa o comunicativa de los autores literarios. Sobre el análisis del discurso, la pragmática lingüística, y la crítica, puede leerse este post sobre *pragmática, interaccionismo, y análisis crítico del discurso*.

<http://garciala.blogia.com/2005/112201-pragmatica-interaccionismo-y-analisis-critico-del-discurso.php>

Hay que tener presentes asimismo las tres "interpretaciones" sobre la génesis del significado según los interaccionistas simbólicos: la teoría *objetivista* del significado (según la cual el significado es inherente al objeto, o al texto), *la subjetivista* (según la cual el significado es proyectado sobre el objeto por el sujeto intérprete), y *la interaccional* (según la cual **el significado se negocia y establece en un proceso de interacción social**).

Vale por hoy. Otro día, más.

Actos de habla en la literatura

—oOo—

☰ Otros asuntos de Blogs

- ✓ La Pandemia Artificial
- ✓ Pandemia de Pánico
- ✓ El mundo social como presentación y re-presentación
- ✓ Los poderosos (se) engañan
- ✓ Epidemia de borreguismo
- ✓ Radical Lumpers (Sobre las diferencias raciales)
- ✓ Profesores monjes y profesores cortesanos
- ✓ Katyn y más horrores
- ✓ Contra el Enmascarado Solitario
- ✓ Las carpetas rojas del zulo - Expediente Royuela
- ✓ Cada cual su Holocausto
- ✓ España va como pollo sin cabeza
- ✓ Congreso de Cortesanos
- ✓ El pasado retroactivo: Recordando, olvidando, retocando la guerra y la paz
- ✓ Que se sueñen inmortales
- ✓ 'El Juego de Ender': La realidad flojea
- ✓ Asesinatos por encargo del PSOE
- ✓ Un pequeño análisis de Coronacio
- ✓ Índice de VANITY FEA en Ibercampus
- ✓ El Expediente Royuela



